Manual de instrucciones

Eltego

Enjoy mobility.

Índice

1.	Advertencia	04
1.1.	Señales y símbolos	05
2.	Indicaciones de seguridad importantes	05
2.1.	Indicaciones de seguridad generales	05
2.2.	Indicaciones relativas a las interferencias de la CEM	07
2.3.	Frenos	07
2.4.	Participación en el tráfico por carretera	07
2.5.	Finalidad	07
2.6.	Indicaciones	08
2.7.	Contraindicaciones	08
2.8.	Declaración de conformidad	08
3.	Resumen del producto y del proveedor	08
3.1.	Comprobación del suministro	08
3.2.	Placa de características y número de serie	09
3.3.	Volumen de suministro	10
3.4.	Sumario	10
3.5.	Ajustes básicos	11
3.5.1.	Reposapiernas	11
3.5.2.	Respaldo	12
3.5.3.	Curvatura del respaldo	12
3.5.4.	Suspensión del asiento	13
3.5.5.	Reposabrazos	13
3.5.6.	Pieza lateral	14
3.5.7.	Dispositivo de control	14
3.5.8.	Cinturón de seguridad	15
4.	Uso de la silla de ruedas	16
4.1.	Descripción de las funciones del dispositivo de control	16
4.2.	Cómo sentarse y levantarse de la silla	18
4.3.	Cómo conducir la silla de ruedas	19
4.4.	Empuje	21
4.5.	Reposapiernas	22
4.6.	Ruedas anticaída	22
4.7.	Dispositivos de ayuda a la inclinación	23
4.8.	Catadióptricos	23
5.	Datos técnicos	24
6.	Indicaciones de mantenimiento para el usuario	25
6.1.	Limpieza y desinfección	25
6.2.	Comprobación previa a la conducción	26
6.2.1.	Comprobación de los frenos	26
6.2.2.	Comprobación de iluminación y bocina	26
6.2.3.	Comprobación de los neumáticos	26
6.3.	Batería	27
6.3.1.	Proceso de carga	28
6.3.2.	Cambio de batería	29
7.	Indicaciones de mantenimiento para el comercio especializado	30
8.	Eliminación	30
9.	Cesión de la silla de ruedas	30
10.	Mantenimiento	31
11.	Transporte	32
12.	Garantía	33

1. Advertencia

Estimado usuario:
Se ha decidido por una silla de ruedas eléctrica de Bischoff & Bischoff de primera calidad y queremos agradecerle su confianza.

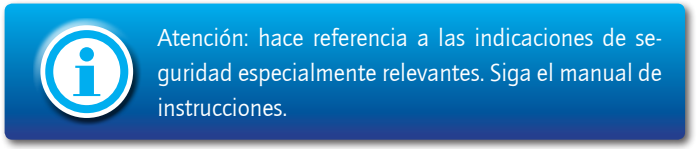
La silla de ruedas eléctrica ha sido diseñada para ofrecerle innumerables ventajas y adaptarse a sus necesidades. Gracias a las múltiples posibilidades de ajuste y a la óptima adaptabilidad en cuanto a la longitud de las piernas, el ángulo del respaldo, la curvatura del respaldo acolchado, así como el dispositivo de control, que puede situarse a derecha e izquierda, la silla de ruedas se adapta a sus medidas corporales.

La silla de ruedas eléctrica está diseñada para el uso en espacios cerrados tanto como para la conducción en espacios abiertos.

Antes de poner en marcha la nueva silla de ruedas eléctrica por primera vez, lea y siga atentamente el manual de instrucciones. Se trata de un componente importante y necesario de la silla de ruedas. Conserve a mano el manual de instrucciones y entréguelo en caso de transferir la silla de ruedas a otra persona.

Los trabajos de reparación y ajuste requieren una formación técnica específica, por lo que solo deben ser realizados por distribuidores autorizados por Bischoff & Bischoff.

1.1. Señales y símbolos



2. Indicaciones de seguridad importantes

2.1. Indicaciones de seguridad generales

- Para evitar caídas y situaciones peligrosas, debería empezar conduciendo la nueva silla en terrenos llanos y dominables. En este caso es recomendable que vaya acompañado de otra persona.
- Antes de usar la silla de ruedas, compruebe que todos los componentes estén bien fijados.
- Antes de usarla por primera vez, practique en terrenos llanos y dominables. Familiarícese con el sistema de frenado y aceleración en la conducción en línea recta y en curvas.
- Tenga en cuenta que con el desplazamiento del equilibrio provocado por los movimientos corporales por la carga de la silla de ruedas, puede aumentar el riesgo de caídas laterales y hacia atrás.
- No debe hacerse un mal uso de la silla de ruedas para transportar varias personas o cargas. Tenga en cuenta la finalidad de la misma.
- No utilice nunca la silla de ruedas bajo la influencia del alcohol u otros medios que influyan en su atención y su capacidad de reacción física y mental.

- Para superar obstáculos es imprescindible utilizar las rampas de acceso.
- Evite conducir sin utilizar los frenos cuando tope con un obstáculo (escalón, bordillo).
- Tenga en cuenta el mecanismo de protección frente a caídas en terrenos escalonados, plataformas elevadoras y rampas.
- Asegúrese de dejar una distancia suficiente hacia arriba, hacia abajo y hacia los lados.
- El dispositivo de control siempre debe estar apagado cuando se siente o se levante de la silla. En el tráfico por carretera debe respetarse el código de circulación.
- Las luces traseras de la silla de ruedas deben estar siempre visibles para otros usuarios de la vía pública.
- A ser posible, lleve ropa clara y llamativa para que otros usuarios puedan verle mejor. Tenga en cuenta que las partes tapizadas expuestas a la radiación solar directa se calientan y el contacto con ellas puede provocar lesiones cutáneas.
- Así pues, cubra estas partes o proteja la silla de ruedas de la radiación solar directa. Tenga en cuenta que desacoplando los accionamientos, empujar la silla solo es posible en terrenos llanos.

De esta forma el freno electromecánico queda fuera de servicio. La inobservancia conlleva peligro de muerte.

2.2. Indicaciones relativas a las interferencias de la CEM

Aun respetando todas las directrices y normas de la CEM aplicables, es posible que la silla de ruedas cause interferencias en otros aparatos eléctricos (p. ej., teléfonos móviles) o que se vea alterada por ellos. Si observa este comportamiento, desconecte el otro aparato o la silla de ruedas y llévela fuera del radio de alcance de dicha interferencia.

2.3. Frenos

Después de soltar el joystick, el freno automático frena la silla completamente.
Al empujar la silla, con los accionamientos desacoplados, esta no dispone de freno de estacionamiento. Para bloquear la silla debe volver a acoplar los accionamientos.

2.4. Participación en el tráfico por carretera

La silla de ruedas ha sido concebida para la conducción en interior y exterior. Tenga en cuenta que cuando conduce por carretera debe respetar las normas del código de circulación.
No ponga en peligro la seguridad de otros usuarios conduciendo de forma temeraria por la vía peatonal.

2.5. Finalidad

La silla de ruedas eléctrica Eltego está concebida para que aquellas personas incapaces de caminar puedan moverse en espacios cerrados y abiertos.
Así pues, es lo suficientemente compacta y manejable en espacios cerrados y es capaz de superar distancia medias y pequeños obstáculos en el exterior. Según la norma EN 12184, está clasificada en la categoría B.
La carga máxima es de 120 kg.

2.6. Indicaciones

Incapacidad para caminar o discapacidad pronunciada a causa de:

- Cojera
- Pérdida de las extremidades
- Deformidad o defectos en las extremidades
- Contracturas articulares
- Daños en las articulaciones (no en los brazos)
- Otras enfermedades

El uso de una silla de ruedas está indicado cuando la discapacidad del usuario ya no le permite utilizar sillas de ruedas accionadas manualmente, pero sí que puede manejar apropiadamente un accionamiento con un motor eléctrico.

2.7. Contraindicaciones

El uso de una silla de ruedas eléctrica no está indicado para personas con:

- Fuertes alteraciones del equilibrio
- Una visión reducida y deficiente
- Importantes limitaciones de la capacidad cognitiva

2.8. Declaración de conformidad

Bischoff & Bischoff, en calidad de fabricante y único responsable, declara que la silla eléctrica Eltego cumple la directiva 93/42/CEE.

3. Resumen del producto y el proveedor

3.1. Comprobación del suministro

En nuestras instalaciones todos los productos B+B se someten a un control final reglamentario y están provistos de la marca CE.

La silla de ruedas se suministra en una caja especial. A ser posible, guarde la caja una vez desembalada la silla. Le será útil para un posible almacenamiento o devolución del producto en el futuro. La silla Eltego se suministra en partes separadas.

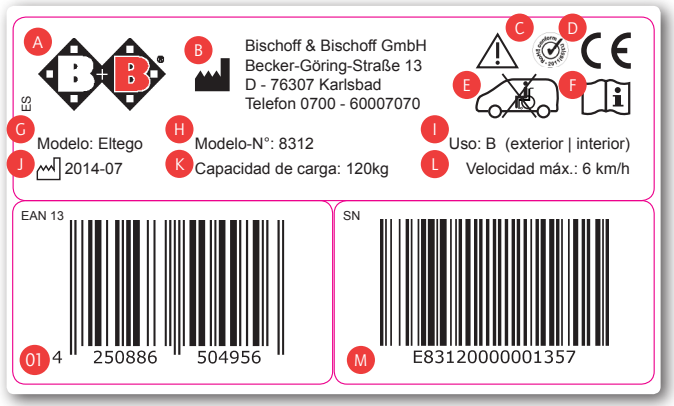
Los comercios sanitarios especializados y cualificados efectúan el montaje, la adaptación a las medidas corporales y la instrucción.

En el envío por tren o a través de una compañía de transportes hay que comprobar si la mercancía presenta daños derivados del transporte en presencia del portador (caja). Si detecta algún daño, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente inmediatamente (tel.: +34 931 600 029).

Compruebe la integridad del contenido. En caso de daños e irregularidades, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (tel.: +34 931 600 029).

3.2. Placa de características y número de serie

La placa de características y el número de serie se encuentran debajo del asiento.



- A Logotipo del fabricante
- B Datos del fabricante
- C Logotipo RoHS
- D Marca CE
- E No apropiado como asiento en el vehículo
- F Importante - Respetar las instrucciones de uso
- G Nombre del modelo
- H Número del modelo
- I Clase de aplicación
- J Fecha de producción
- K Carga máxima
- L Velocidad máxima
- M Número de serie

3.3. Volumen de suministro

Una vez recibida la mercancía, compruebe la integridad de su contenido. Esta debe contener:

- Embalaje exterior
- Silla de ruedas eléctrica (lista para ser utilizada, incluye 2 baterías)
- Cargador
- Caja de herramientas
- Manual de instrucciones

3.4. Sumario

3.5. Ajustes básicos

Antes de usarla por primera vez, es necesario ajustar la silla a sus medidas corporales. Solo así es posible conducir sin cansarse durante largos períodos adoptando una postura correcta desde el punto de vista fisiológico.
A continuación se describen los ajustes básicos de la silla, que deberían realizarse en colaboración con un comercio sanitario especializado.

3.5.1. Reposapiernas

Longitud de las piernas

- La longitud de las piernas puede ajustarse entre 47 y 55 cm.
- Para ello afloje los dos tornillos Allen (SW 4).
- Ajuste la altura deseada.
- Apriete de nuevo los tornillos. Para la fijación utilice Loctite 243.

Asegúrese de que para una fijación segura siempre se utilicen dos tornillos.

Ángulo del reposapiés

- El ángulo del reposapiés puede ajustarse en niveles de 25°.
- Afloje los tornillos situados en el lado del reposapiés.
- Ajuste el ángulo del reposapiés deseado.
- Apriete de nuevo el tornillo. Para la fijación utilice Loctite 243.

Compruebe que el ajuste se realice en la zona marcada.

3.5.2 Respaldo

El ángulo del respaldo de la silla eléctrica puede ajustarse con suma facilidad y sin ejercer mucha fuerza. Además, es posible plegar el respaldo completamente hacia delante.

- El ángulo del respaldo puede ajustarse desde 90° hasta 120° en niveles de 10°.
- Tire la cinta situada detrás del respaldo. Mantenga el respaldo sujeto con la otra mano.
- Al soltar la cinta, los pernos encajan en los orificios.

Asegúrese de que ambos pernos encajen completamente a derecha e izquierda.

3.5.3 Curvatura del respaldo

Un respaldo bien adaptado facilita una postura relajada y prolongada y reduce el riesgo de sufrir dolores de forma eficaz. En este sentido, procure que haya una curvatura suficiente en la zona pélvica.

- Extraiga el soporte acolchado del revestimiento del respaldo.
- Abra el velcro de las cintas del cinturón.
- Las cintas se adaptan en orden empezando desde abajo.
- Vuelva a colocar el soporte acolchado del revestimiento del respaldo.

3.5.4. Suspensión del asiento

Para que la conducción le resulte cómoda puede adaptar la suspensión del asiento a su peso.

- Para ajustar el recorrido de los muelles se necesita una llave especial. (Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente).
- Si aprieta los muelles, se reduce el recorrido del muelle y se produce un ajuste más "duro".
- Si destensa los muelles se incrementa el recorrido del muelle y se garantiza un ajuste más "suave".

Asegúrese de que ambos muelles estén ajustados uniformemente a derecha e izquierda.

3.5.5. Reposabrazos

Es posible extraer completamente los reposabrazos para sentarse y levantarse de la silla por los lados. Además, los reposabrazos pueden regularse en altura. El ajuste lateral (véanse las piezas laterales) se lleva a cabo al ajustar la pieza lateral.

Cómo extraer los reposabrazos

- Para extraer el reposabrazos, afloje el tornillo de mariposa y extraiga el reposabrazos tirando hacia arriba.
- Al colocar el reposabrazos, procure introducirlo hasta el límite y que vuelva a quedar fijo.

Cómo ajustar la altura

- Primero extraiga el reposabrazos del soporte.
- Extraiga el tornillo de estribo y enrósquelo en la posición del reposabrazos que desee.
- El orificio inferior corresponde al ajuste de altura máximo del reposabrazos.

3.5.6. Protectores laterales

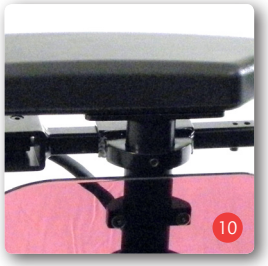
Los protectores laterales pueden ajustarse de forma lateral.

- Suelte los tornillos de fijación de debajo del asiento y desplace el protector lateral hasta la posición deseada.
- Vuelva a apretar los tornillos.

Asegúrese de que la fijación esté completamente sujeta.

3.5.7. Mando

El mando puede fijarse tanto por la izquierda como por la derecha, por debajo del reposabrazos.



- Este ajuste debe ser realizado por su comercio especializado para garantizar un funcionamiento seguro de la silla de ruedas.

Ajuste de altura

- Puede ajustarse la distancia hasta el reposabrazos.
- Suelte los tornillos del lado interior del protector lateral.
- Coloque el mando en la posición deseada y vuelva a fijar los tornillos (Fig. 10).

Distancia hasta el reposabrazos

- Puede ajustar la posición del mando a la longitud de sus brazos.
- Suelte los tornillos manuales del lado exterior del protector lateral.
- Coloque el mando en posición y vuelva a fijar los tornillos (Fig. 11).

Tenga en cuenta que los cables para del dispositivo de control deben colocarse de nuevo. Para ello consulte a un experto.

3.5.8. Cinturón de seguridad

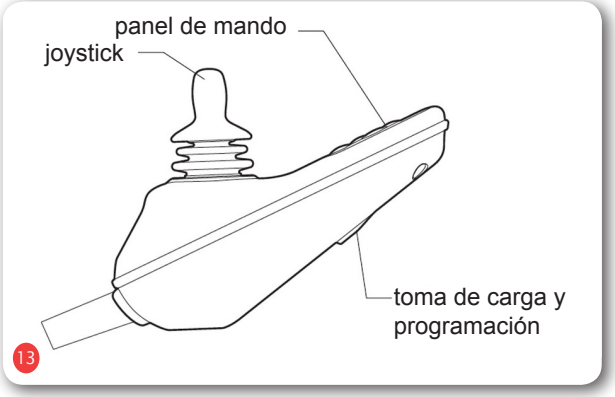
El cinturón de seguridad puede fijarse al respaldo por el lateral.

- Ajuste la longitud del cinturón de seguridad según sus necesidades colocando la hebilla correctamente.
- Encaje el cinturón en el cierre.
- Suelte el cinturón pulsando el botón rojo del cierre.

4. Uso de la silla de ruedas

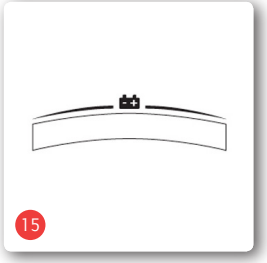
Una vez ha ajustada la silla de ruedas a sus necesidades personales, familiarícese con las funciones del dispositivo de control.

4.1. Descripción de las funciones del dispositivo de control



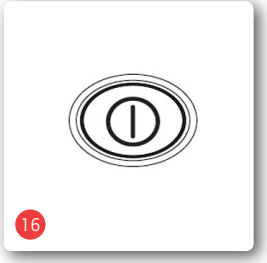
Indicador del estado de la batería (Fig. 15)

El indicador del estado de la batería muestra el estado de carga. Si el indicador se encuentra en la franja verde, la batería está lo suficientemente cargada. Si se encuentra en la franja roja, solo puede utilizarse la silla en distancias cortas y habría que volver a cargar la batería (véase el proceso de carga).



Botón de encendido/apagado(Fig. 16)

Con esta tecla la silla se pone en funcionamiento.

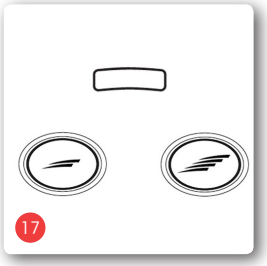


Indicador del nivel de conducción (Fig. 17)

El indicador del nivel de conducción le muestra el nivel de conducción preseleccionado. Se pueden realizar ajustes de entre 1 y 5 LED luminosos. Los niveles de conducción indican indirectamente la velocidad máxima alcanzable al desviar el joystick, es decir, en el nivel de conducción 5 puede alcanzarse la máxima velocidad; y en el nivel 1, la mínima.

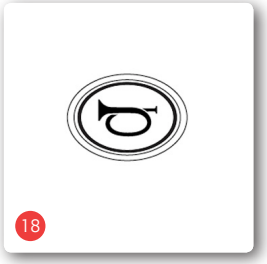
Cómo ajustar los niveles de conducción (Fig. 17)

Con estas teclas puede ajustar el nivel de conducción, es decir, incrementar (a la derecha) o reducir (a la izquierda) la velocidad máxima alcanzable. El accionamiento del joystick permite regular la velocidad.



Bocina (Fig. 18)

La bocina le permite llamar la atención sobre su presencia en situaciones difíciles.



Inmovilizador

Para evitar un uso ilícito o el robo de la silla, apárquela en un lugar cerrado o active el inmovilizador.

- Pulse el botón de encendido/apagado hasta oír la señal acústica y entonces suéltelo.
- Desplace el joystick en la dirección de conducción, en el sentido contrario y luego en la posición neutra. Cada vez que lo haga oirá una señal acústica. Ahora el dispositivo de control está bloqueado.
- Pulse el botón de encendido/apagado para encender el dispositivo de control.
- Desplace el joystick en la dirección de conducción, en el sentido contrario y luego en la posición neutra. Cada vez que lo haga oirá una señal acústica. Ahora el dispositivo de control vuelve a estar desbloqueado.

4.2. Cómo sentarse y levantarse de la silla

Cómo sentarse y levantarse desde un lado

- Acerque la silla y la superficie donde está sentado o quiere sentarse lo máximo posible desde el lado.
- Si quiere pasar desde otra silla de ruedas o armazón inferior, asegúrelos accionando los frenos de estacionamiento.
- Pulse la tecla de encendido/apagado para asegurar la silla Eltego con el fin de que no marche sola. Apague el dispositivo de control (se borran todos los avisos).
- Extraiga el reposabrazos/la pieza lateral.
- Pliegue los reposapiés hacia un lado o extraiga los reposapiernas.
- Deslícese lateralmente a la otra superficie de asiento.
- Asegúrese de sentarse lo más atrás posible.
- Vuelva a colocar los reposabrazos y reposapiernas en la posición inicial.

-

Cómo sentarse y levantarse desde delante

- Primero desplace los reposapiés hacia arriba o extraiga los reposapiernas.
- Acerque la silla Eltego y la superficie donde está sentado o quiere sentarse lo máximo posible por delante.
- Si quiere pasar desde otra silla de ruedas o armazón inferior, asegúrelos accionando los frenos de estacionamiento.
- Deslícese por la superficie de asiento girando el cuerpo.
- A continuación vuelva a colocar los reposapiernas en la posición inicial.

4.3. Cómo conducir la silla de ruedas

¡Antes de iniciar la marcha, compruebe que los frenos magnéticos están correctamente bloqueados!

Puesta en marcha

Siéntese en el asiento de la silla B+B y apoye las piernas sobre los reposapiés. Procure sentarse lo más atrás posible en el asiento. Asegúrese de que no hay ninguna prenda de ropa, como bufandas, camisas o similares que cuelguen a un lado de la silla y que puedan enredarse en las ruedas.

Cerciórese de estar sentado de forma cómoda y segura. Al pulsar la tecla encendido/apagado, la silla Eltego se pone en funcionamiento. Dispone de todas las funciones de conducción eléctricas.

Funciones de conducción

Su distribuidor puede adaptar individualmente los valores de velocidad, aceleración y desaceleración según lo prefiera, teniendo en cuenta las indicaciones legales. Empiece seleccionado un nivel de conducción bajo e increméntelo sobre la marcha si es necesario.

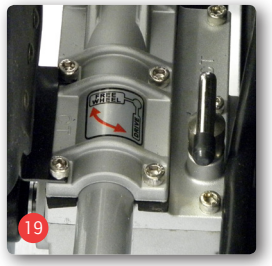
Con el joystick puede empezar a conducir. También sirve para incrementar la velocidad y cambiar de dirección al mismo tiempo. Cuando el joystick está en la posición central, la silla está frenada de forma mecánica y queda fija.

Conducción en línea recta: para conducir en línea recta, mueva el joystick hacia delante con cuidado. Cuanto más desplace el joystick hacia delante, más rápido irá la silla. Cuando suelte el joystick, la silla frenará automáticamente.

Conducción hacia atrás: para conducir hacia atrás, mueva el joystick hacia atrás con cuidado. Cuanto más desplace el joystick hacia atrás, más rápido irá la silla. Cuando suelte el joystick, la silla frenará automáticamente.

Conducción en curvas: para cambiar de dirección, mueva el joystick a la izquierda o a la derecha. Esto también es posible con el joystick desplazado hacia delante o hacia atrás, es decir, en la conducción hacia delante y hacia atrás.

4.4. Empuje



Si quiere empujar la silla en determinadas situaciones, tiene que desbloquear los frenos. Con las ruedas libres es fácil empujar la silla (fig. 19).

Atención: entonces el freno electromecánico está fuera de servicio.

- Gire la palanca de desbloqueo hacia arriba en dirección "Free Wheel" (derecha e izquierda).
- Compruebe con un pequeño arranque que el accionamiento está desbloqueado.
- Para bloquearlo simplemente empuje la palanca en dirección "Drive" y encajará automáticamente.

Atención:
utilice siempre ambos accionamientos en la misma posición. Existe riesgo de caída.

Atención: peligro de muerte.
Los accionamientos solo pueden desacoplarse en terrenos llanos.

4.5. Reposapiernas

Para que pueda sentarse y levantarse con la mayor facilidad posible, puede plegar los reposapiés, desplazar los reposapiernas o extraerlos hacia arriba.

- Para mover el reposapiernas hacia fuera, abra el dispositivo de bloqueo (fig. 20).
- En dicha posición se puede extraer completamente el reposapiernas (fig. 21).
- Para montar el reposapiernas, proceda en orden inverso.
- Vuelva a desplazar el reposapiernas hacia delante hasta que oiga cómo encaja.

4.6. Ruedas anticaída

Las ruedas anticaída impiden que la silla se vuelque hacia atrás. Las ruedas anticaída deben estar a una distancia de aproximadamente 3-5cm con respecto al suelo.

- Las ruedas anticaída se recomiendan especialmente para los conductores inexpertos o con las piernas amputadas.
- Las ruedas anticaída son dos y se fijan a izquierda y derecha del armazón.
- Las ruedas anticaída pueden regularse en altura.
- Retire la arandela y desplace la rueda a la altura deseada (fig. 22).
- Suelte de nuevo la arandela.
- La rueda solo encaja en la siguiente posición posible.

4.7. Dispositivos de ayuda a la inclinación

Los dispositivos de ayuda a la inclinación están especialmente indicados cuando se empuja la silla para subir bordillos.

- Gracias al dispositivo de ayuda a la inclinación, el ayudante podrá inclinar la silla más fácilmente, por ejemplo, para subir un escalón.
- Para ello debe apretar la palanca hacia abajo con el pie.
- Logrará el equilibrio usando las empuñaduras.
- Las ruedas anticaída incorporan dispositivos de ayuda a la inclinación.

4.8. Catadióptricos

La silla de ruedas eléctrica está equipada con dos catadióptricos que funcionan también como reflectores.

Conecte los catadióptricos en cuanto empiece a oscurecer o cuando haya mala visibilidad a fin de resultar más visible para su entorno.

Están colocados con un clip en la parte posterior del bastidor y pueden retirarse fácilmente hacia los lados. Al accionar el botón rojo puede conectar el catadióptrico, seleccionar diversos modos intermitentes, así como volver a desconectarlo.

5. Datos técnicos

Dimensiones y pesos

Capacidad de carga máx.:	120 kg
Anchura del asiento:	40 - 54 cm (mediante el ajuste del reposabrazos)
Altura del asiento:	48,5 cm (sin cojín)
Profundidad del asiento:	44 cm
Ángulo del asiento:	3°
Altura del respaldo:	54 cm
Ángulo del respaldo:	90° - 120° (en 4 etapas de 10°)
Longitud total:	105 cm (incluidos los reposapiés)
Anchura total:	60 cm
Peso en vacío:	74,5 kg (incluidas las baterías)

Neumáticos

Ruedas motrices:	12,5" x 2 1/4" PU / 320 x 55 mm PU
directrices:	8" PU / 200 x 50 mm PU

Sistema eléctrico

Fusible principal:	50 A
Acumulador:	2 x 12V / 50Ah
Cargador:	24V DC 4A
Motor:	2 x 24V / 250W / 4600RPM
Controlador:	PG Drive VSI
Iluminación:	luces traseras con accionamiento individual
Iluminación (opcional):	faros y luces traseras de acuerdo con el código de circulación alemán StVZO

Prestaciones de conducción

Velocidad:	6 km/h (hacia delante) / 4km/h (hacia atrás)
Capacidad de ascensión:	max. 8°
Altura de franqueamiento de obstáculos:	max. 5 cm
Radio de alcance:	25 km
Radio de giro:	120 cm

Equipamiento

Armazón::	de aluminio pulverizado
Freno:	sistema de freno automático Freno motor electromagnético de acuerdo con el código de circulación alemán StVZO

Fuerzas de accionamiento

Palanca de mando:	aprox. 1 N
Teclas del control:	aprox. 1 N
Desacople de los accionamientos: :	> 60 N

6. Indicaciones de mantenimiento para el usuario
6.1. Limpieza y desinfección

Antes de proceder a la limpieza de la silla, asegúrese de que esté apagada.

- Las piezas del armazón y los revestimientos de la silla pueden limpiarse con un trapo húmedo. En casos de suciedad extrema, puede utilizar un detergente suave.
- Las ruedas pueden limpiarse con un cepillo húmedo con cerdas de plástico (no utilice cepillos metálicos).
- Puede usar un trapo húmedo para limpiar el polvo y las pequeñas impurezas del asiento, el respaldo y el reposabrazos. No utilice productos de limpieza agresivos, puesto que pueden deteriorar la superficie del material. La tapicería puede lavarse con agua caliente a 40 °C y desinfectarse con un desinfectante convencional.
- Tenga cuidado de que los componentes del sistema eléctrico y electrónico no entren en contacto con el agua de forma innecesaria.

Atención: no utilice limpiadores a vapor ni de alta presión.

6.2. Comprobación previa a la conducción

6.2.1. Comprobación de los frenos

Antes de cada conducción, compruebe el funcionamiento del dispositivo de frenado.

Arranque con cuidado y luego suelte el joystick. Lo normal es que la silla se pare. Entonces el freno mecánico debe encajar haciendo clic. Si observa un funcionamiento anómalo de los frenos, avise a su distribuidor inmediatamente y retire la silla de la circulación.
El freno de motor funciona correctamente si no puede mover la silla cuando está apagada. Sin embargo, si esto fuera posible, significaría que el freno electromagnético es defectuoso. En tal caso no debe seguir utilizando la silla. Póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente.

6.2.2. Comprobación de iluminación y bocina

Antes de cada conducción, compruebe el funcionamiento de la bocina.
Si, tras pulsar la tecla correspondiente, no se observa en el dispositivo de control manual ninguna reacción de la unidad recién comprobada, avise a su distribuidor inmediatamente y retire la silla de la circulación.

6.2.3. Comprobación de los neumáticos

Antes de iniciar la marcha, compruebe la integridad de los neumáticos. Compruebe con regularidad una vez al mes el dibujo del perfil de los neumáticos. Debe ser, como mínimo, de 1 mm.
Los neumáticos defectuosos o desgastados se deben cambiar en la ortopedia.

6.3. Batería

La silla está equipada con acumuladores de gel que no necesitan mantenimiento, en los que no debe comprobarse ningún nivel de líquidos y que están protegidos electrónicamente frente a grandes descargas.

Si no utiliza la silla durante largos períodos de tiempo, debe conectar el cargador cada 2 meses.

De lo contrario, una descarga total podría destruir la batería. Antes de cada conducción, compruebe únicamente el estado de carga de la batería en el indicador de batería de su dispositivo de control. Si en el indicador del estado de la batería solo se iluminan los LED rojos, no debería recorrer largas distancias y debería conectar el cargador a la silla inmediatamente.

Se recomienda conectar el cargador a la silla después de cada conducción.

6.3.1. Proceso de carga

Primera puesta en marcha:

Para alcanzar una capacidad de carga máxima del acumulador, proceda de la siguiente forma:

- Conduzca con los acumuladores que se suministran cargados de fábrica hasta que queden 2 barras en el indicador LED.
- A continuación cargue el acumulador como se describe más abajo (aprox. 16 h).
- Vuelva a conducir para vaciar el acumulador hasta que queden 2 barras en el indicador LED.
- A continuación, cargue los acumuladores como se describe.

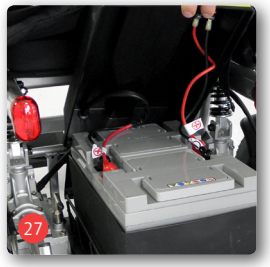
Para cargar los acumuladores, utilice únicamente cargadores autorizados (véanse los datos técnicos). Siga las instrucciones de uso del cargador.

- Antes de encender el cargador, compruebe que la entrada de corriente sea de 230 V.
- Antes de nada apague la silla.
- Conecte el cargador a la silla. La toma de carga está a un lado, debajo del dispositivo de control.
- Conecte el cable de red del cargador en la toma de corriente (230 V) y encienda el cargador.
- El indicador de carga del cargador indica el estado del proceso de carga.

Rojo:	cargador encendido
Amarillo:	proceso de carga en marcha
Verde:	proceso de carga completado (acumulador cargado)

- Una vez finalizado el proceso de carga, extraiga el cable de red y desconecte el cargador de la silla.

6.3.2. Cambio de batería



Al manipular la batería, preste mucha atención para evitar el contacto con instrumentos metálicos y con los bornes de la batería, y siga las indicaciones del fabricante de baterías.

Atención: este proceso debe ser realizado únicamente por un profesional. Existe peligro de muerte.

Utilice únicamente baterías autorizadas para esta silla (véanse los datos técnicos).
Antes de proceder al cambio de la batería, asegúrese de que la silla esté apagada.

- Primero suelte el anclaje y extraiga la caja de la batería.
- Afloje la cubierta del compartimento de la batería.
- Desconecte los cables de la batería. Primero el rojo y luego el negro. No necesita ninguna herramienta.
- Extraiga la batería por los cinturones con cuidado.
- Coloque la batería nueva en el lugar previsto y conecte los contactos. Preste atención al código de colores correcto (rojo y negro).
- Asegure la cubierta de la batería con la cinta/el cinturón de velcro y desplace el compartimento de la batería hasta su posición original

Una vez agotada la vida útil de las baterías, es decir, cuando ya no puedan cargarse lo suficiente, no deben desecharse con la basura doméstica. Al adquirir baterías nuevas, los distribuidores se llevan las baterías antiguas y las eliminan debidamente.

7. Indicación de mantenimiento para el comercio especializado

Recomendamos que el comercio especializado realice una revisión completa de la silla al menos una vez al año.

En caso de averías o defectos en la silla, habrá que enviarla inmediatamente al distribuidor para su reparación.

Según se requiera el distribuidor podrá acceder a las informaciones, documentos y esquemas eléctricos necesarios para la reparación. El comercio especializado dispone de un programa de formación.

Para cualquier consulta, puede ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de B+B a través del número de emergencias (tel.: +34 931 600 029).

8. Eliminación

Si no va a utilizar más la silla y tiene que deshacerse de ella, diríjase a su distribuidor.

Si quiere deshacerse de ella por su cuenta, infórmese en las empresas de eliminación de residuos locales acerca de la normativa relativa a la eliminación de residuos de su lugar de residencia.

9. Cesión de la silla de ruedas

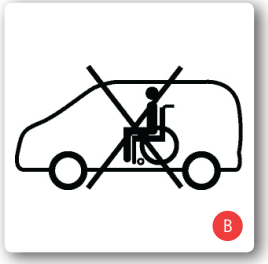
A la hora de ceder la silla, no olvide entregar al usuario todos los documentos técnicos necesarios para un manejo seguro de la misma.

10. Mantenimiento

Nuestro servicio de atención al cliente puede facilitarle un plan de mantenimiento.

La silla de ruedas debe ser revisada según el plan de mantenimiento y estar en buen estado.

A



B

C

11. Transporte

Si su silla de ruedas está o no autorizada en el vehículo de transporte de discapacitados puede reconocerlo en el símbolo del adhesivo CE del producto:

- ***Silla de ruedas apropiada como asiento en el vehículo de transporte de discapacitados (fig. A)***
- ***Silla de ruedas no apropiada como asiento en el vehículo de transporte de discapacitados (fig. B)***
- ***Puntos de anclaje al sistema de retención (fig. C)***

Todos los productos autorizados por B+B como asiento en vehículos están probados conforme a la norma ISO 7176-19.
Las pruebas realizadas conforme a ISO 7176-19 se han realizado con el sistema de retención de la empresa AMF-Bruns. El montaje correcto del sistema de retención es un requisito para el transporte seguro de los productos en el vehículo de transporte de discapacitados y el fundamento de la autorización.

Los sistemas de retención de la empresa AMF-Bruns ponen a disposición los nudos de fuerza para sujetar los productos en el vehículo de transporte de discapacitados. Los productos solo se puede fijar en estos puntos de nudos de fuerza para la retención en el vehículo de transporte de discapacitados (fig. C). Cuando sea posible, utilice un asiento de automóvil instalado fijo y su sistema de cinturón. Coloque la silla de ruedas en el maletero.
La persona responsable del transporte debe estar familiarizada con las normas actuales del transporte y el manejo del vehículo de transporte de discapacitados y el sistema de retención.
Para sujetar la silla de ruedas, se deben utilizar los sistemas de retención de 4 puntos anclados en el vehículo.

12. Garantía

Las garantías afectan a todos los defectos de la silla de ruedas claramente atribuibles a errores de fabricación o del material. En caso de reclamación, se debe presentar el certificado de garantía totalmente cumplimentado.

Atención: la inobservancia del manual de instrucciones, así como los trabajos de mantenimiento inadecuados, y especialmente las modificaciones técnicas y los complementos (ampliaciones) sin la autorización de la empresa Bischoff & Bischoff llevan a la extinción de la garantía y de la responsabilidad sobre el producto.

La garantía de este producto es de de 2 años desde la fecha indicada en la factura.
Las baterías tienen un periodo de garantía de 6 meses.

Certificado de garantía

(Observe nuestras condiciones generales)

Modelo: Eltego

Número de serie:*

* (debe anotarlo el comercio especializado)

Distribuidor:

Fecha y sello

*Consulte las placas indicadoras en el margen lateral

Atención:
A pesar de la exhaustiva investigación y edición, es posible que aparezca algún fallo en los enunciados de nuestro manual de instrucciones.
La versión actual correspondiente del manual de instrucciones se puede encontrar en régimen de descarga en nuestra página web:
www.bischoff-bischoff.com.

Notas

MOVILIDAD B+B IBERIA S.L.
P.I. Can Mascaró
C/Ponent, Nave 1-A
E-08756 La Palma de Cervelló
www.bbiberia.es
el fabricante: Bischoff & Bischoff GmbH
Becker-Göring-Straße 13
D-76307 Karlsbad
www.bischoff-bischoff.com